



## ***Lifeguard<sup>®</sup> LG20 & LG50***



**Manuel d'utilisation**



## Sommaire

Introduction.....	4
Applications médicales.....	5
Fonctionnement.....	6
Accessoires .....	15
Nettoyage .....	18
Maintenance.....	19
Garantie et service technique.....	20
Dimensions et informations techniques.....	21

### Avertissements et avis

Les **AVERTISSEMENTS** donnés dans ce manuel identifient des dangers potentiels que présentent des conditions ou procédures qui, si elles ne sont pas correctement suivies, pourraient entraîner la mort, des blessures ou d'autres réactions graves et dangereuses.

Les **avis** donnés dans ce manuel identifient des conditions et procédures qui, si elles ne sont pas correctement suivies, pourraient entraîner des pannes d'équipement ou endommager ce dernier.

### Avertissements généraux

#### **AVERTISSEMENT**

**Ne pas utiliser d'accessoires qui n'ont pas été conçus ou approuvés pour ce brancard.**

**Toujours serrer les freins lorsque le brancard est immobile.**

**Relever les barrières de sécurité avant de déplacer le brancard lorsqu'un patient l'occupe.**

**Ne pas laisser le patient sans surveillance si les barrières ne sont pas relevées.**

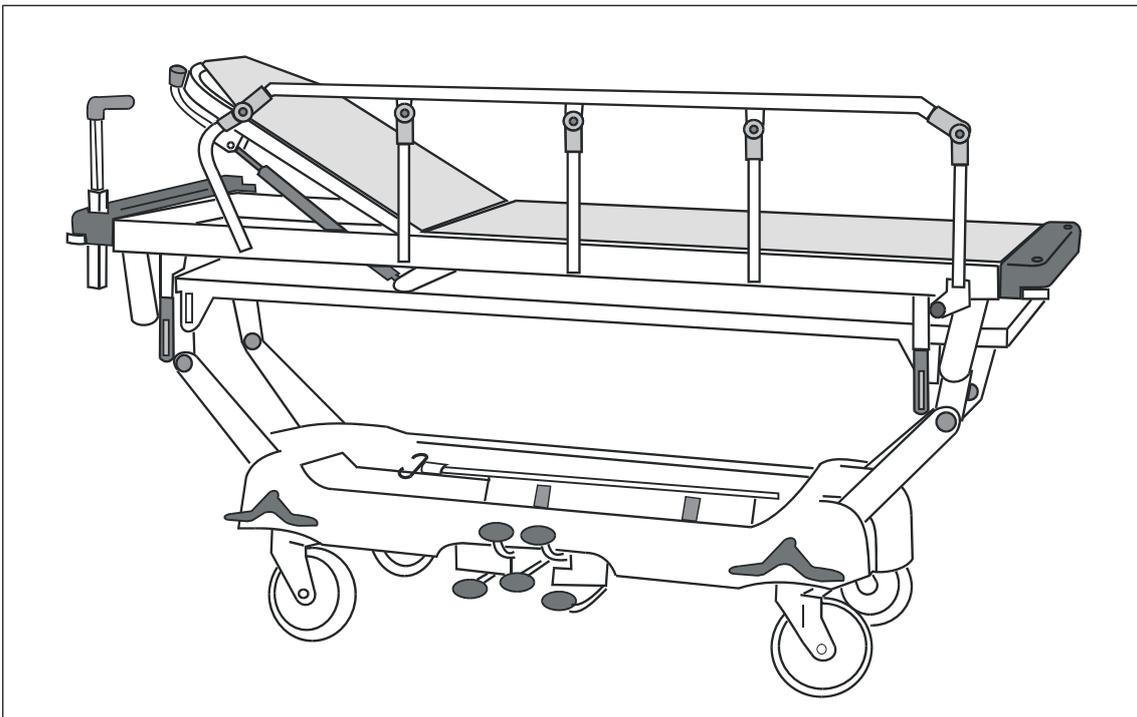
---

## 1. Introduction

---

Ce manuel décrit le mode d'emploi et de maintenance des **brancards Lifeguard® 20** et **Lifeguard® 50 pour services d'urgence** de Huntleigh Healthcare à hauteur variable, **modèles numéros LG20 et LG50**.

Tous les modèles sont équipés d'un sommier translucide aux rayons X. Les modèles 157120 et 157060 sont équipés d'un support pleine longueur pour cassettes de radiologie.



**Brancard d'urgences, modèle LG50**

---

## 2. Applications médicales

---

### Domaines d'application

Services d'urgence, admissions, chirurgie de jour et services hospitaliers généraux.

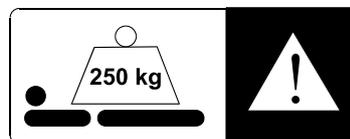
### Indications

Ce brancard convient pour les admissions générales et aux urgences, les examens, les diagnostics radiologiques et les premiers soins.

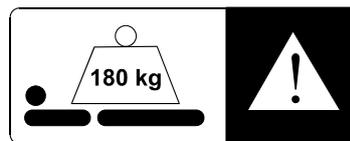
Il convient aussi au transfert des patients entre différents services, salles et blocs opératoires.

### Contre-indications

Charge pratique admissible : 250 kg, le modèle LG50.



Charge pratique admissible : 180 kg pour le modèle LG20.



---

## 3. Fonctionnement

---

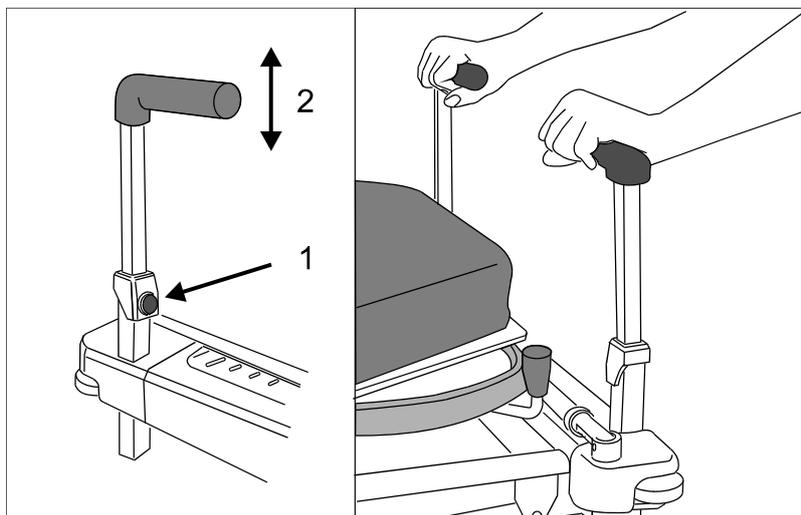
### Sécurité

Pour la sécurité de l'opérateur, du patient et de l'équipement :

- Toujours utiliser un matelas de dimensions et de type appropriés au brancard.
- Ne pas exposer l'équipement, particulièrement le matelas, aux flammes nues, cigarettes, etc.
- Avant d'utiliser le brancard, vérifier que le patient est dans la position correcte pour éviter tout blocage ou déséquilibre.
- Vérifier qu'aucun obstacle ne puisse gêner le déplacement du brancard.
- A titre d'information, garder ce mode d'emploi à portée de main.

### Poignées à barre coulissante

Pour régler la hauteur des poignées, appuyer sur le bouton de déblocage à ressort (1), puis relever ou abaisser la poignée selon le besoin (2). Relâcher le bouton pour verrouiller la poignée en position haute ou basse.



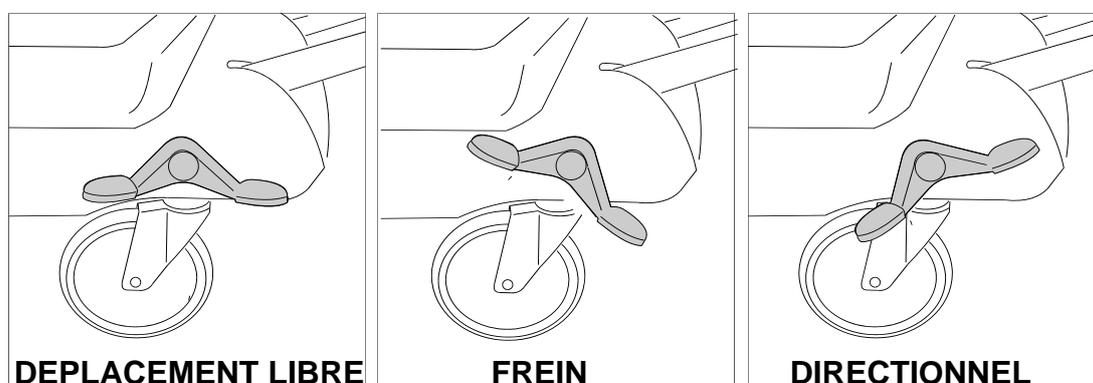
**Poignées à barre coulissante**

**Freins et manœuvre** Deux pédales de frein couplées sont prévues au bout du brancard.

Lorsque les pédales sont horizontales, les roues peuvent tourner et pivoter librement.

L'appui sur l'extrémité intérieure de la pédale libre une 5<sup>ème</sup> roue directionnelle montée au centre du brancard (option). Le brancard avance en ligne droite lorsqu'on le pousse dans un sens ou dans l'autre et peut être manœuvré en pivotant autour de cette roue centrale.

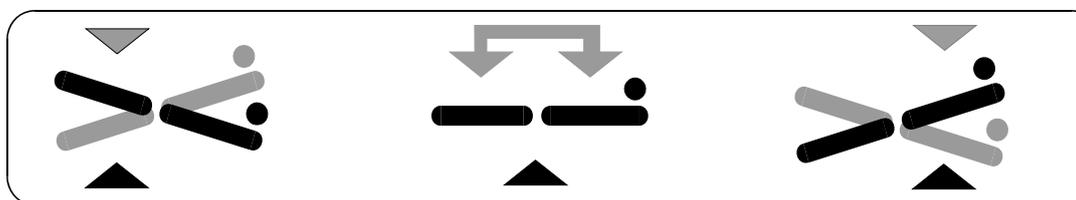
Si l'option 5<sup>ème</sup> roue n'est pas présente, une roue directionnelle se trouve en pied de brancard, et celui-ci doit être poussé par le côté tête.



### Freinage et manœuvre

### Réglage de hauteur et d'inclinaison Modèle LG50

La hauteur et l'angle d'inclinaison du sommier se règlent à l'aide d'un groupe de cinq pédales situées de chaque côté du brancard. Les trois pédales portant le symbole ▲ noir en bas de l'illustration servent à lever le sommier. Les deux pédales portant le symbole ▼ rouge en haut de l'illustration servent à abaisser le sommier



### Réglage d'inclinaison

Pour relever un côté du sommier, pomper sur la pédale de remontée (▲ noir) située près du côté à relever.

Pour abaisser un côté du sommier, appuyer sans relâcher sur la pédale de descente (▼ rouge) située près du côté à abaisser.



Une seconde pédale de descente ( ▼ rouge) permet d'abaisser le sommier du côté du brancard supportant la tête du patient.

### **Réglage de hauteur**

Pour lever le sommier, pomper sur la pédale centrale de remontée ( ▲ noir).

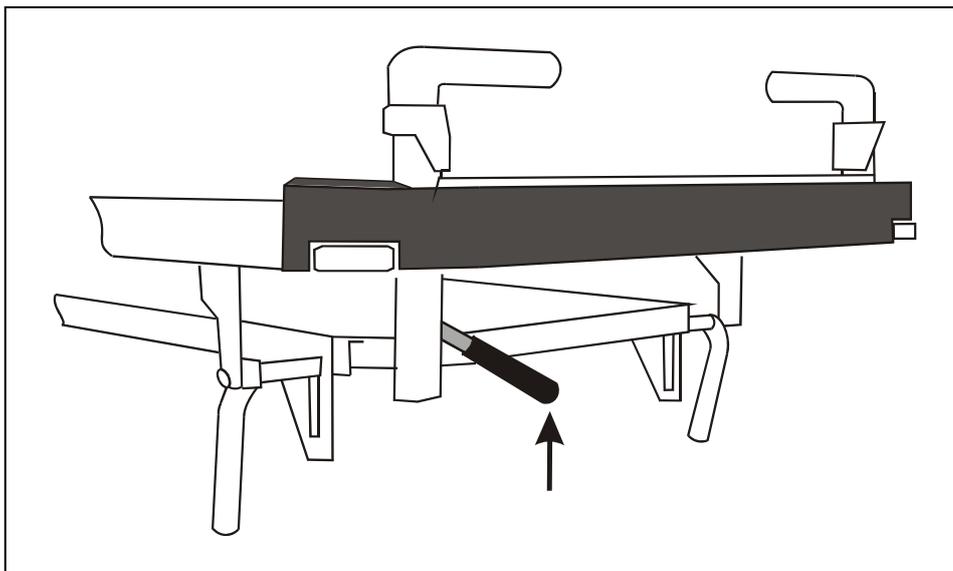
Pour abaisser le sommier, appuyer sans les relâcher sur les deux pédales de descente ( ▼ rouge).

Si le sommier est relevée ou abaissée lorsqu'il est incliné, l'angle d'inclinaison est conservé jusqu'à ce que l'un des cotés atteigne la limite haute ou basse. le sommier revient alors à l'horizontale.

### **Réglage de hauteur et d'inclinaison Modèle LG20**

#### **Réglage d'inclinaison**

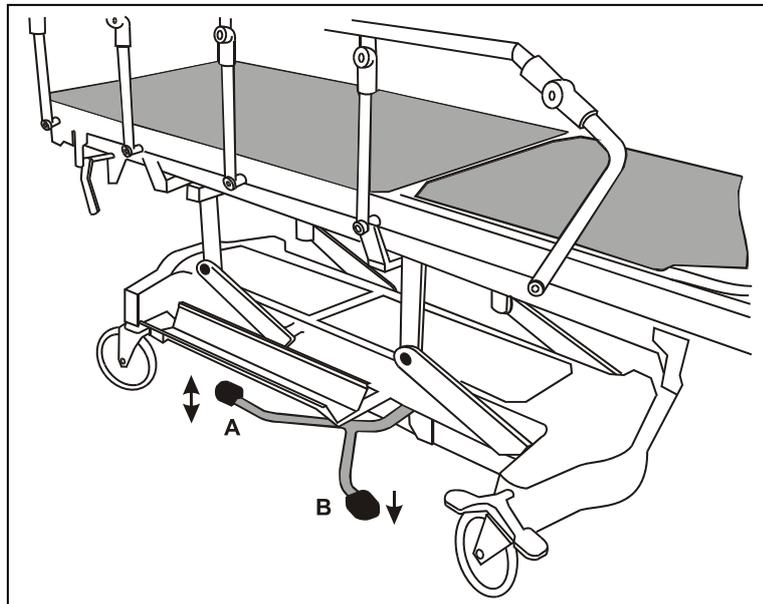
L'angle de déclive se règle en relevant le levier situé sous le côté tête du sommier.



Soulager le poids du sommier et soulever le levier, puis relever ou abaisser le sommier pour atteindre l'angle d'inclinaison désiré. Relâcher le levier après avoir réglé l'angle.

### **Réglage de hauteur**

La hauteur du sommier peut se régler des deux côtés du brancard à l'aide des pédales A et B.



Pour lever le sommier, pomper sur la pédale A.

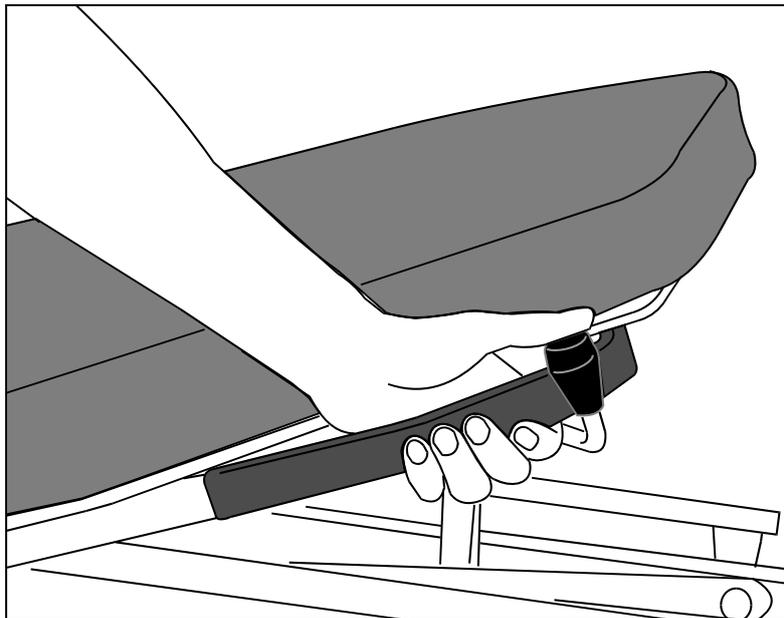
Pour abaisser le sommier, relever la pédale A ou appuyer sur la pédale B sans relâcher. Relâcher la pédale lorsque le sommier est à la hauteur désirée ou lorsqu'elle a atteint sa position la plus basse.

## Dossier



*L'effort nécessaire pour relever ou abaisser le dossier varie selon le poids du patient et sa mobilité. Lorsque le patient est lourd, le dossier peut rapidement tomber s'il n'est pas retenu au débloccage.*

Pour régler le dossier, agripper fermement la poignée et appuyer sur le bouton de débloccage en soulevant le dossier dans le sens du mouvement du ressort à gaz, ou en le repoussant dans le sens inverse. Relâcher le bouton de débloccage pour verrouiller le dossier à l'angle désiré.

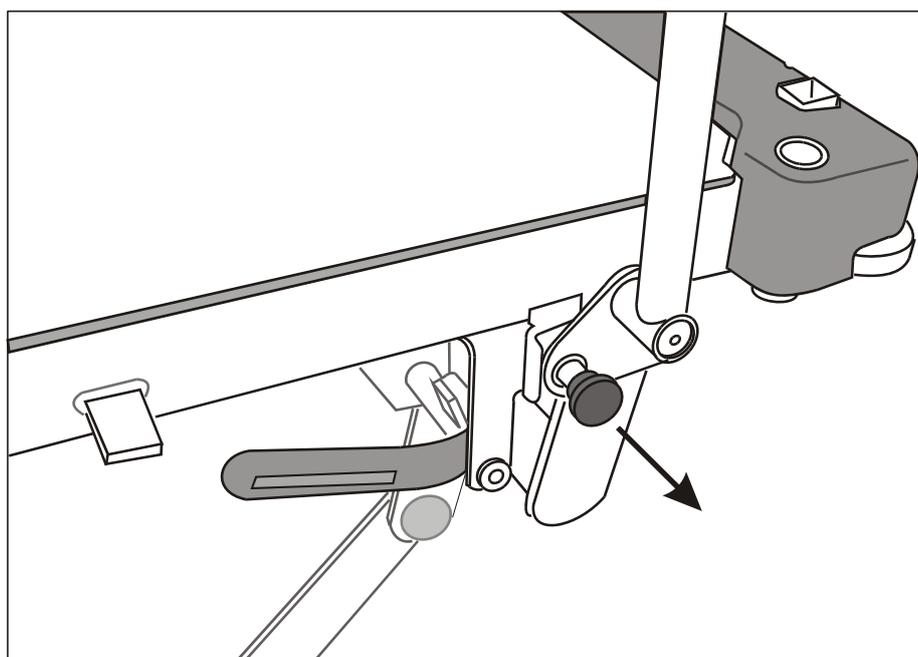


**Réglage du dossier**

## Barrières de sécurité

Pour relever les barrières, soulever le rail supérieur jusqu'à ce qu'il se bloque à sa hauteur maximale.

Pour abaisser la barrière, soulever le rail d'une main. Avec l'autre main, tirer sur le bouton de déblocage situé du côté pieds puis abaisser le rail côté tête.

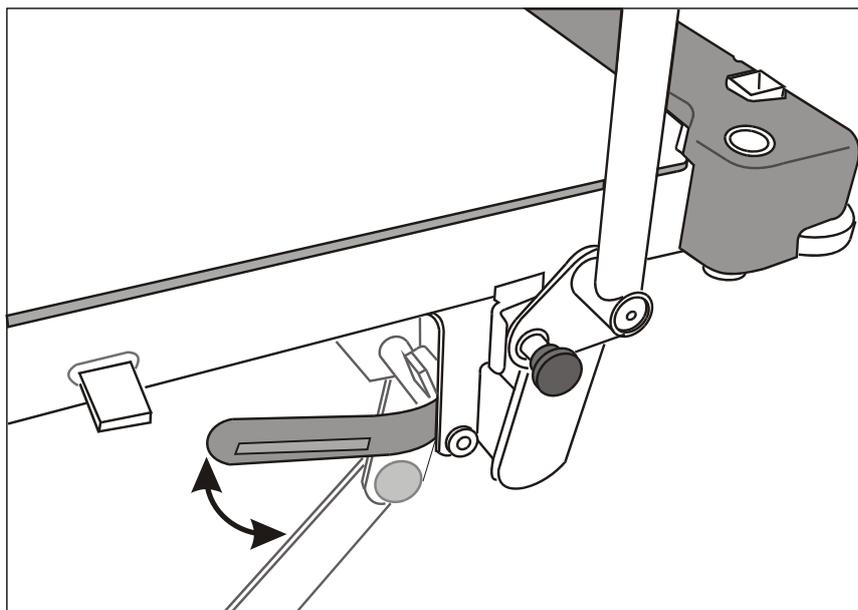


### Bouton de déblocage de la barrière

## Radios

Le matelas et le sommier sont translucides aux rayons X. Sur les modèles LG20 et LG50, un support pleine longueur pour cassettes de radiologie (option) est prévu et peut être depuis les 2 côtés du brancard.

Pour charger ou décharger les cassettes, abaisser le support en tournant les poignées des deux côtés du brancard pour les mettre en position verticale. Insérer ou sortir la cassette puis relever le support en remettant les poignées en leur position horizontale.



## Remonter et abaisser le support à cassettes de radiologie

### Équipement d'oxygénothérapie Modèle LG50

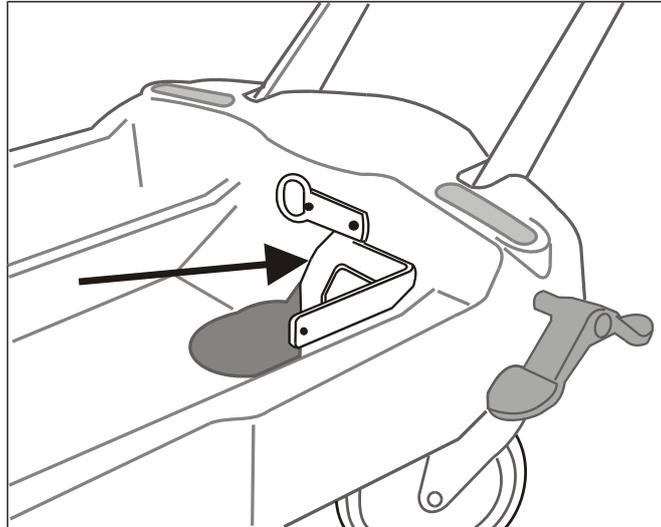
Un logement est prévu sur la base du brancard pour y installer une bouteille d'oxygène de taille D, E ou F. Des coussins en caoutchouc enveloppent la bouteille pour éviter qu'elle ne bouge. Le brancard prévoit en outre l'installation et l'utilisation de systèmes d'oxygénothérapie. Un rail court (Médirail) est prévu côté tête du brancard, pour y installer un débitmètre et un module diffuseur et d'aspiration. Une console de fixation universelle est installée sur le châssis du brancard pour y monter le récipient d'aspiration.

Consulter le Mode d'emploi 746-160 pour plus de renseignements sur l'équipement d'oxygénothérapie.

### **AVERTISSEMENT**

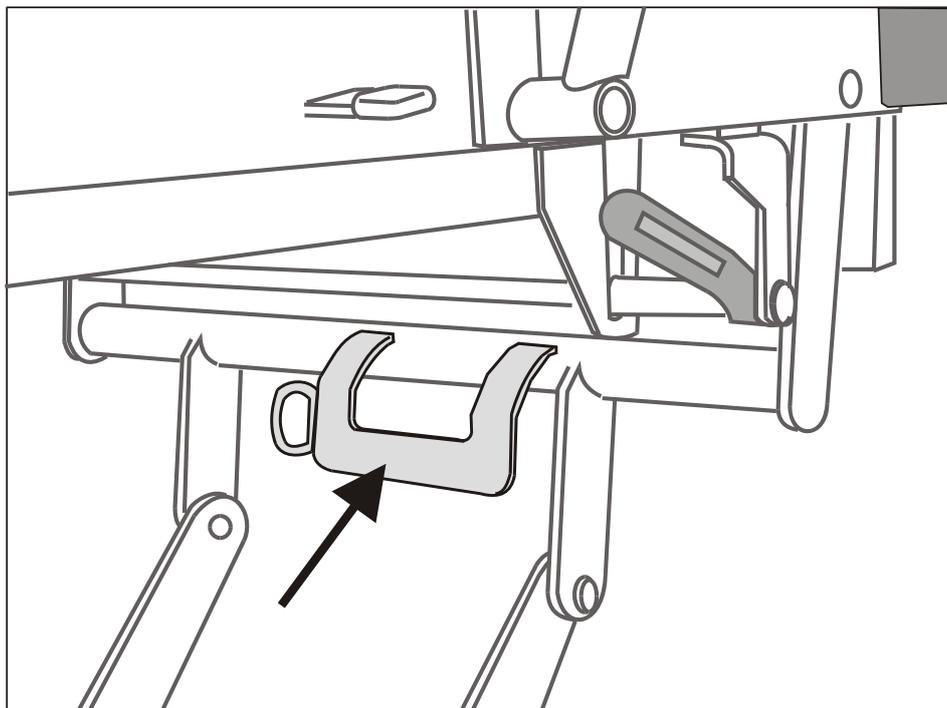
**Vérifier que le tube d'oxygène ne s'emmêle ni ne se bloque, au risque de l'endommager le tube ou d'interrompre l'arrivée d'oxygène.**

**Vérifier que lorsque le brancard se déplace, il ne butte pas contre l'équipement installé, particulièrement à hauteur basse.**



### **Console de fixation sur le châssis du brancard**

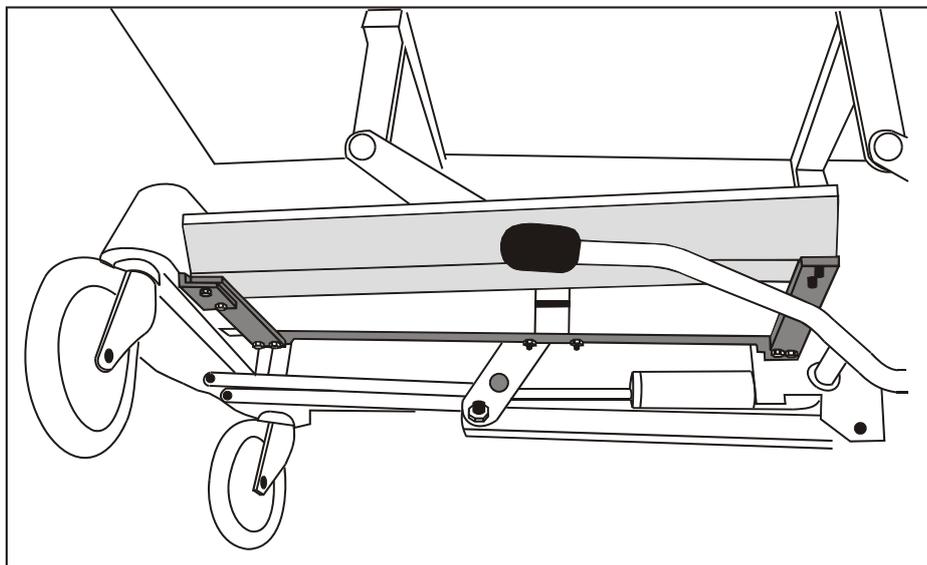
Si une console n'est pas déjà installée, démonter le capuchon en plastique couvrant le trou du plateau moulé du châssis. Fixer la console à l'aide de deux vis à tête bombée de 6 mm et de boulons, en les plaçant dans les trous prépercés dans le cadre du châssis.



### **Rail de fixation (Médirail) côté tête**

**Equipement  
d'oxygénothérapie  
Modèle LG20**

Le porte-bouteilles d'oxygène est monté sur le châssis du brancard. Il peut accepter des bouteilles de format D, E ou F.



**Porte bouteille oxygène LG20**

**Matelas**

Le matelas standard, modèle 157016, est fixé au sommier grâce à des rubans de Velcro® prévus sous le matelas et sur la surface laminée du sommier.

## 4. Accessoires

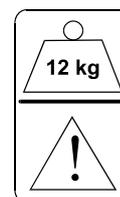
Une gamme complète d'accessoires est disponible avec les fixations appropriées. Des renseignements peuvent être fournis sur demande. Certains des articles couramment utilisés sont décrits ci-dessous;

### **Panneau de pieds et tablette pour moniteur Modèle 157018**

Installer le panneau dans les douilles carrées situées au bout du sommier le porte-document tourné vers l'extérieur.

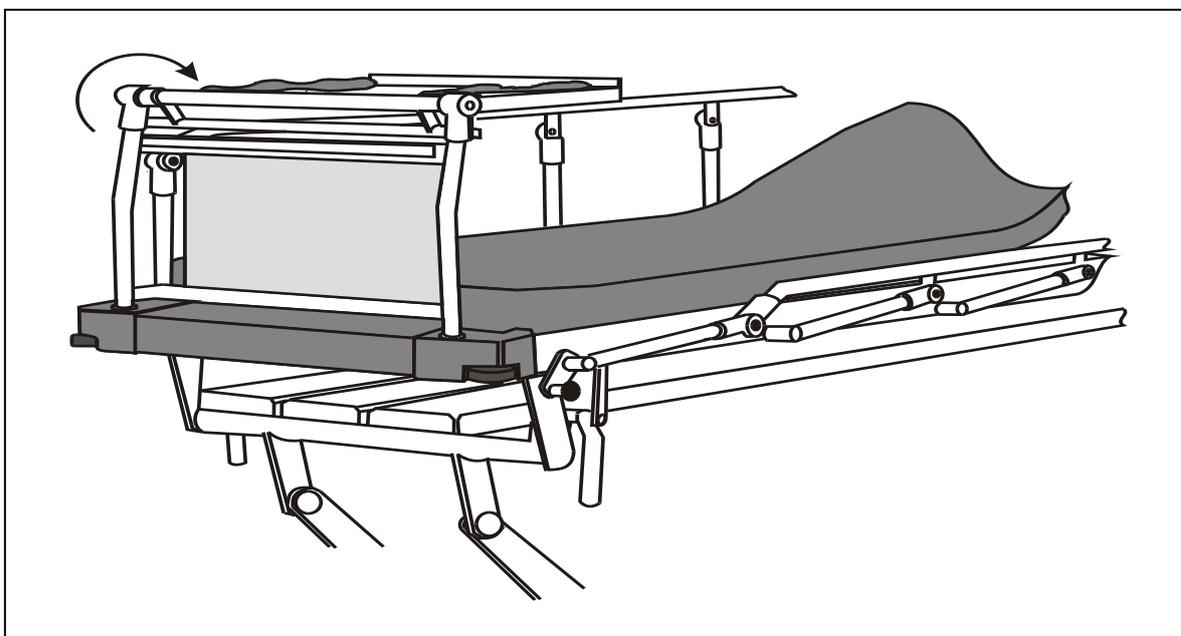
### **AVERTISSEMENT**

**La charge maximale admise de 12 kg doit être équitablement répartie.**



Pour utiliser la tablette pour moniteur, relever le porte-document en position horizontale. Fixer le moniteur à la tablette à l'aide des sangles prévues à cet effet.

Pour enlever le panneau , le soulever de ses douilles.



**Mise en place de la tablette pour moniteur**

**Tige porte sérum  
Modèle 157003**

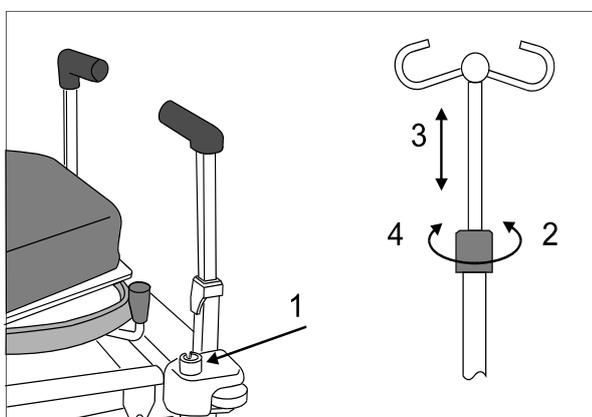
Installer la tige porte sérum dans une des quatre douilles tubulaires situées aux coins du sommier(1).

**AVERTISSEMENT**

**Charge maximale admise de 5 kg sur les crochets.**

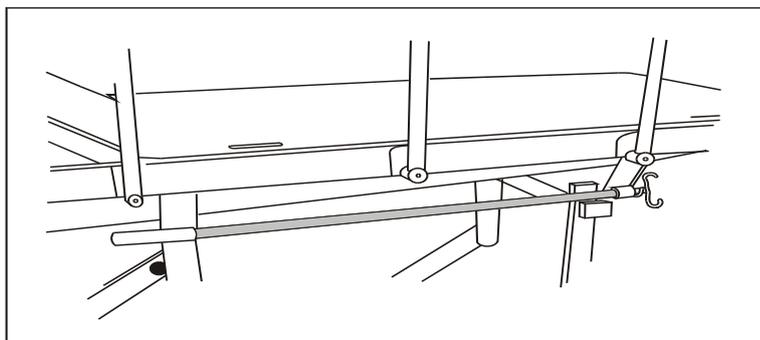


Pour régler la hauteur : Tenir fermement la tige télescopique, desserrer la bague de blocage (2), soulever ou abaisser le crochet selon le besoin (3) puis revisser fermement la bague (4).



*Prendre soin de ne pas trop tirer sur la tige et de ne pas la sortir des douilles en relevant le crochet.*

**Rangement :** Abaisser la tige à sa hauteur minimale et serrer la bague de blocage avant de ranger la tige porte sérum dans son support, sur le châssis du brancard.



**Tige porte sérum  
intégrée  
Modèle 157004**

La tige porte sérum intégrée (option) est situé côté tête du brancard.

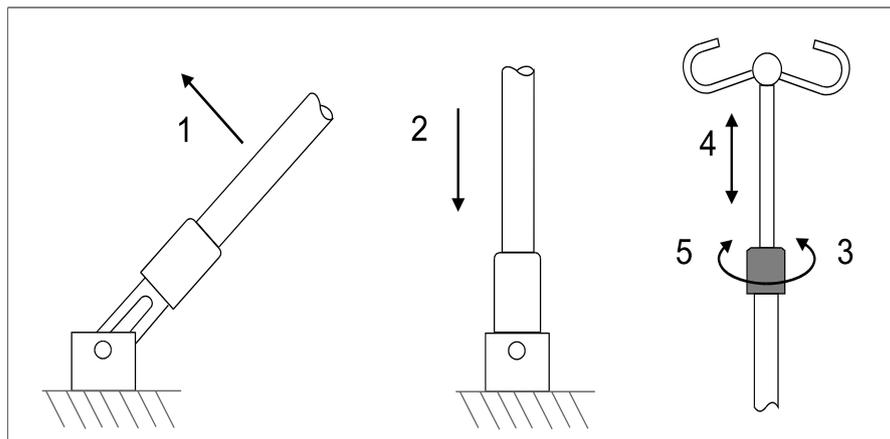
**AVERTISSEMENT**

**Charge maximale admise de 5 kg sur les crochets.**



Relever la tige porte sérum en position verticale (1) et la laisser glisser dans la douille tubulaire du sommier (2).

Pour régler la hauteur : Tenir fermement la tige télescopique, desserrer la bague de blocage (3), soulever ou abaisser le crochet selon le besoin (4) puis revisser fermement la bague (5).



*Prendre soin de ne pas trop tirer sur la tige et de ne pas la sortir des douilles en relevant le crochet.*

Rangement : Abaisser la tige à sa hauteur minimale et serrer la bague de blocage. Retirer la tige de la douille et la replier.

---

## 5. Nettoyage

---

### **AVERTISSEMENT**

**Toujours porter des gants et vêtements de protection pour effectuer les procédures de nettoyage.**

#### **Généralités**

Essuyer toutes les surfaces à l'aide d'un chiffon doux humidifié d'eau chaude et d'un détergeant doux (ou la solution de nettoyage préconisée par l'hôpital). Prendre particulièrement soin dans les endroits où peuvent se loger impuretés et poussière.

Rincer à l'eau propre et essuyer avec des serviettes en papier.

Pour éliminer toutes les matières éventuellement infectieuses telles que les liquides organiques, ou si le brancard est assigné à un patient infectieux, nettoyer avec une solution de NaDCC (par exemple du Presept ou Actichlor) à un taux de chlore de 10.000 ppm. Rincer et essuyer.

Laisser sécher les surfaces nettoyées avant de remettre le matelas en place.

### **Avis**

**Ne pas utiliser de produits ou tampons abrasifs.**

**Ne pas utiliser de solutions de nettoyage à l'hypocarbonate ou au phénol.**

---

## 6. Maintenance

---

Nous recommandons d'effectuer les procédures suivantes tous les six mois.

**Contrôles généraux** Vérifier que le brancard n'a pas été endommagé.  
Vérifier que toutes les fixations (écrous, boulons et autres) sont serrées et qu'aucune ne manque.

Examiner le matelas pour dépister toute déchirure, coupure ou usure. Vérifier que les rubans de Velcro sont bien en place. Remplacer le matelas s'il est endommagé.

**Roues et freins** Vérifier que les freins fonctionnent correctement. Serrer les freins et pousser le brancard. Si une ou plusieurs roues tournent, les freins ne fonctionnent pas correctement. Contacter Huntleigh Healthcare ou un réparateur agréé.

**Mécanisme de levage** Vérifier le circuit hydraulique pour déceler toute fuite éventuelle. En présence de fuites, contacter Huntleigh Healthcare ou un réparateur agréé.

Vérifier le fonctionnement du mécanisme. Une résistance ferme et régulière doit se sentir sur toute la course de la pédale de "remontée". Si la pression de la pédale varie ou diminue, il est possible que le circuit hydraulique contienne de l'air. Dans ce cas :

Relever le sommier en position la plus haute et continuer de pomper quatre ou cinq fois sur la pédale. Rabaisser ensuite complètement le sommier. Répéter cette opération deux ou trois fois.

Si la pédale ne retrouve pas un mouvement ferme et régulier, contacter Healthcare ou un réparateur agréé.

---

## **7. Garantie et service technique**

---

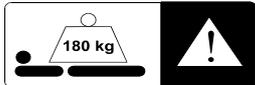
Les conditions commerciales standard de Huntleigh Healthcare's appliquent à toutes les ventes. Une copie est disponible sur demande. Les conditions commerciales contiennent les conditions de garantie et ne limitent pas les droits statutaires du consommateur.

Pour toutes réparations, maintenance, ou questions diverses concernant ce produit ou un autre produit de Huntleigh Healthcare, veuillez contacter :

HNE MEDICAL  
451 Chemin De Champivost  
BP20  
69759 Limonest Cedex  
FRANCE

Tél: 00.33.4.78.66.62.66  
Fax: 00.33.4.78.66.62.67

## 8. Dimensions et informations techniques

	Modèle LG50	Modèle LG20
Longueur hors tout	211 cm	211 cm
Largeur hors tout	77 cm	77 cm
Hauteur de la couchette (max.) (min.)	93 cm 56 cm	92 cm 60 cm
Angle d'inclinaison (max.) tête pieds	12° 12°	12° 0°
Réglage du dossier	de 0 à 87°	de 0 à 87°
Roues (diamètre)	20 cm	20 cm
Poids (approximatif) du produit	138 kg	120 kg
Charge maximale admise	250 kg	180 kg
		
Modèle 157016 - Matelas de rechange		
Dimensions	195 x 67 x 6,5 cm	195 x 67 x 6,5 cm



Le logo CE que porte ce produit prouve sa conformité à la Directive 93/42/EEC sur







Certificate No. 943522



Huntleigh  
HEALTHCARE



The CE mark on these products  
demonstrates conformity with  
the Medical Devices Directive  
(93/42/EEC)

Huntleigh Healthcare Nesbit Evans Products Division  
Registered office: 310-312 Dallow Road, Luton, Bedfordshire, LU1 1TD. Registered Number: 942245 England.  
© Huntleigh Technology PLC 2007

746-158-S2 FR  
07/00